



PDF ONLINE
www.ian-service.com



LICHTSCHACHTABDECKUNG

DE AT CH

LICHTSCHACHTABDECKUNG

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE

PROTECTION POUR SAUT-DE-LOUP

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

AFDEKKING VOOR LICHTSCHACHT

Montage- en veiligheidsinstructies

GB IE MT

WINDOW WELL GRATE

Installation and safety instructions

CZ

KRYT NA ŠACHTU

Montážní a bezpečnostní pokyny

PL

KRATKA OCHRONNA

Wskazówki dotyczące montażu i

bezpieczeństwa

SK

KRYT NA ŠACHTOVÝ OTVOR

Montážne a bezpečnostné pokyny

ES

CUBIERTA PARA CLARABOYAS

Indicaciones de montaje y seguridad

DK

AFDÆKNING TIL LYSKASSE

Monterings- og sikkerhedsanvisninger

IT CH MT

COPERTURA PER LUCERNARIO

Informazioni di montaggio e sicurezza

HU

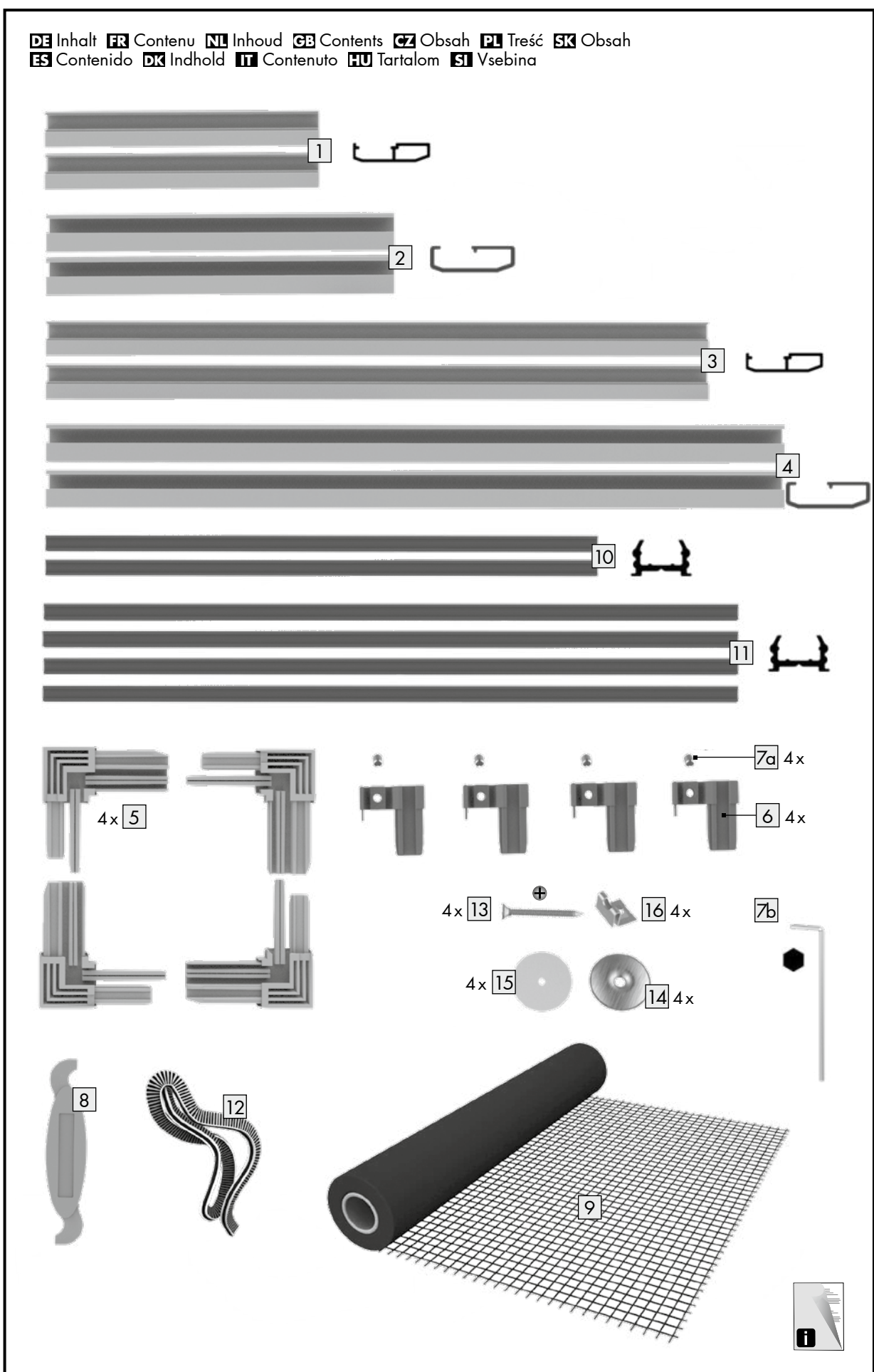
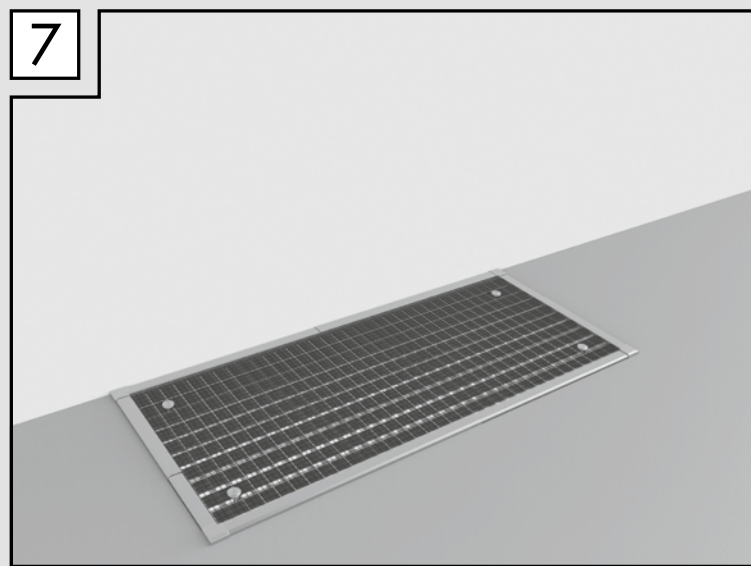
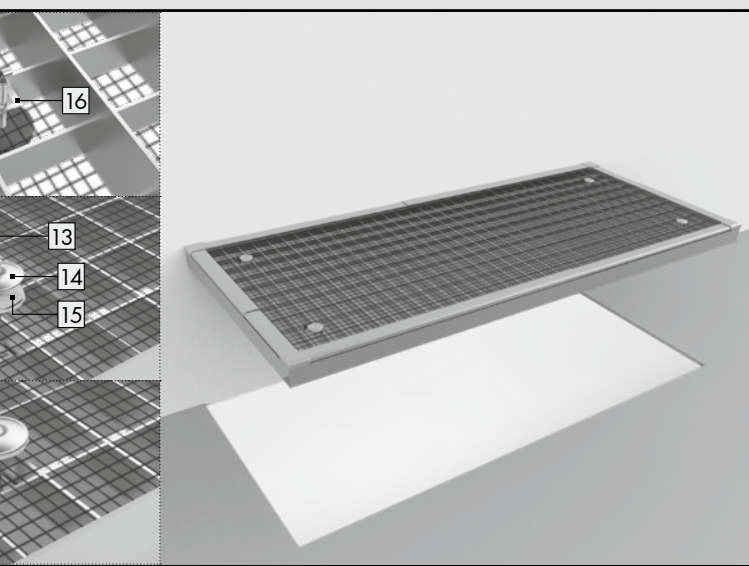
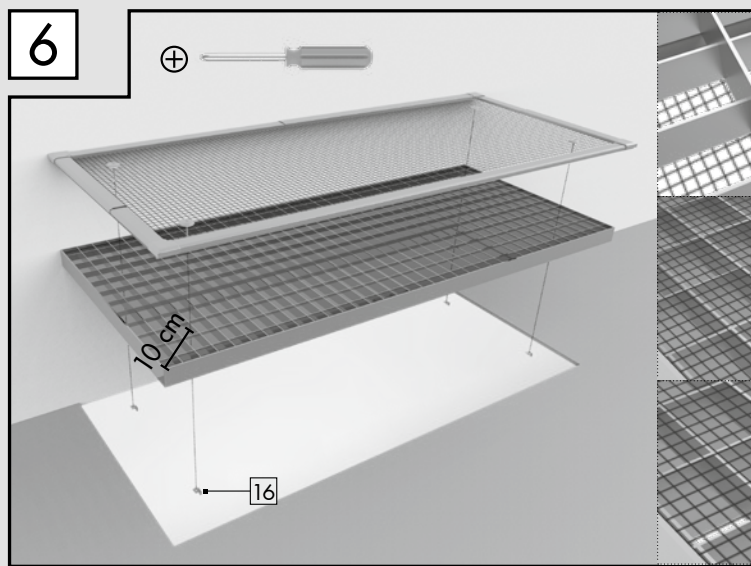
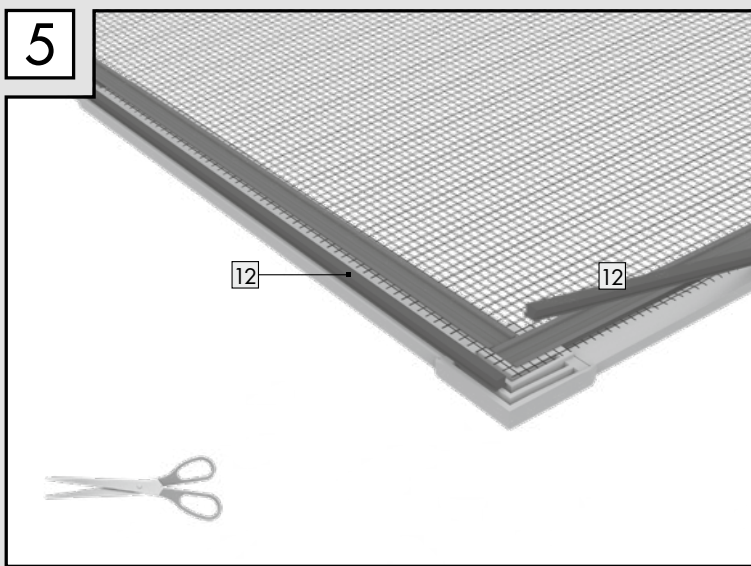
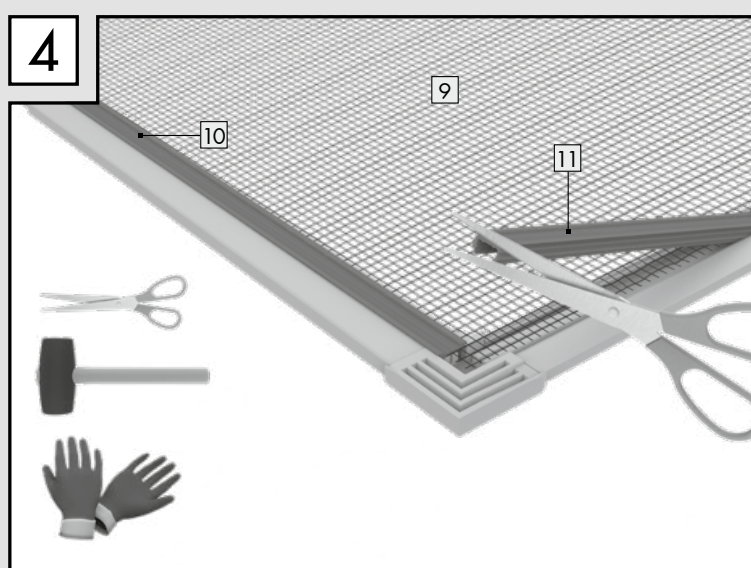
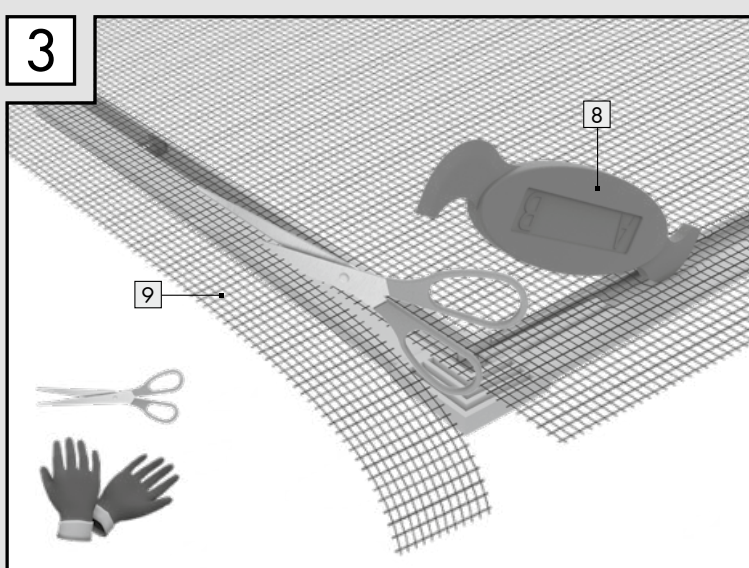
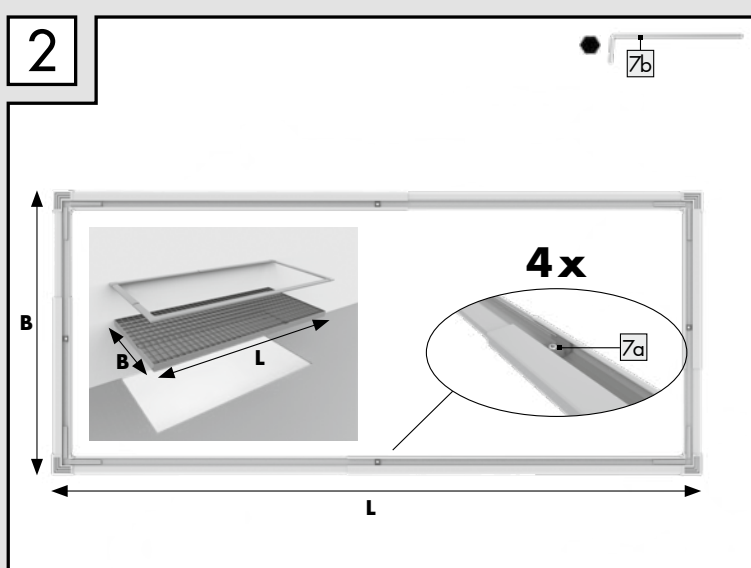
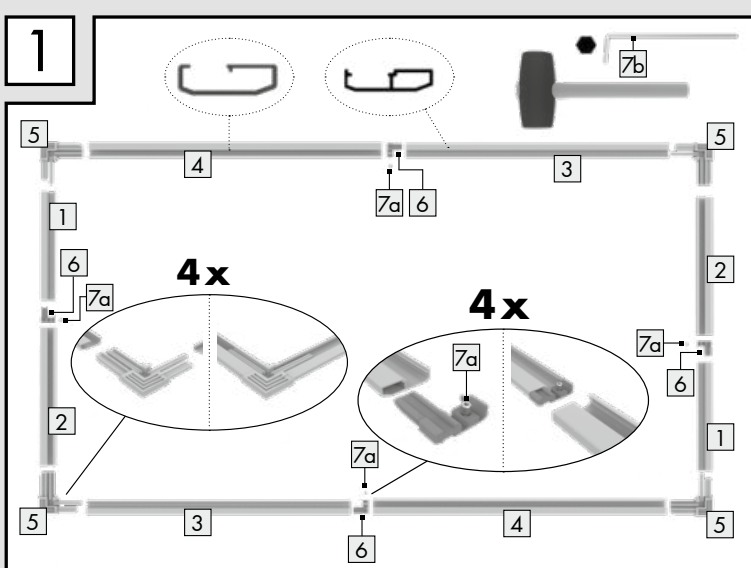
VILÁGÍTÓAKNA-FEDÉL

Osszeszerelési és biztonsági útmutató

SI

POKROV SVETLOBNEGA JAŠKA

Navodila za montažo in varnostni napotki



- Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Lichtschachtabdeckung in regelmäßigen Abständen gründlich.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

7. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

8. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: www.smartmaxx.info

9. Hersteller / Service

3 Jahre Garantie.

Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassabon und die Artikelnummer **IAN 378374_2110** als Nachweis für den Kauf bereit.

10. FAQ

Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?

Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an office@smartmaxx.info mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

Was ist beim Anbringen der Klemmleisten zu beachten?

Formen Sie das Gewebe mittels Werkzeug durch Eindrücken in die Nut vor. Wir empfehlen, die Klemmleisten zuerst an den Längs- und anschließend an den Breitseiten des Rahmens zu fixieren.

Verwenden Sie zum Kürzen von Aluminiumprofilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Tiefe T sind die Außenmaße des Gitterrosts.

Ist das Gewebe winterfest?
Sie können die Lichtschachtabdeckung ganzjährig montiert lassen. Beachten Sie die Reinigungshinweise.

Hinweis:
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter www.smartmaxx.info

EN 1. Introduction

Félicitations !
Vous venez d'acquies un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions

Le présent article est prévu pour protéger contre la vermine et les feuilles mortes dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques

Dimensions max. de grille : 115 x 50 cm

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEUILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRREPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

5. Montage

Veillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 7). Respectez les consignes de sécurité !

6. Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
Nettoyez soigneusement la protection du puits de lumière à des intervalles réguliers.
Utilisez, si besoin un produit d'entretien doux.

7. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

8. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.

En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 378374_2110** en tant que preuve d'achat.

10. FAQ

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse office@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

À quoi dois-je faire attention lors du montage des baguettes ?

Préformez la toile en la pressant dans les rainures à l'aide d'un outil. Nous vous conseillons de commencer par fixer les baguettes dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés aluminium ?

Pour raccourcir les profilés en aluminium, l'usage d'une scie à métaux est recommandé. Mettez les pièces dans une boîte à onglets, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étai, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la profondeur T représentent les dimensions de la grille.

Est-ce que la toile résiste à l'hiver ?

Vous pouvez laisser, toute l'année, la protection du puits de lumière montée. Respectez les consignes de nettoyage.

Remarque :

Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

EN 1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd!
Met uw aanschaf hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Zorg voor de montage en de eerste inbedrijfstelling dat u het product goed kent. Lees hiertoe aandachtig de onderstaande montagehandleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals omschreven en voor de vermelde toepassingen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie wanneer u het product aan derden geeft.

2. Beoogd gebruik

Dit artikel is bestemd als bescherming tegen ongedierte en geladen in particuliere woonruimten. Een ander gebruik dan bovenstaand, of een modificatie van het product, is niet toegestaan en kan leiden tot letsel en/of beschadiging van het product. Voor schade die het gevolg is van ongeoorloofd gebruik of van foutieve montage aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Het product is niet bestemd voor commerciële toepassingen.

NEEM BIJ PROBLEMEN OF VRAGEN OVER HET PRODUCT OF DE MONTAGE ALTIJD EERST CONTACT OP MET ONS SERVICEPUNT. WE ZIJN U GRAAG VAN DIENST.

3. Technische gegevens

Max. grootte rooster: 115 x 50 cm

ZORG ERVOOR DAT U BIJ HET UITPAKKEN GEEN MONTAGEMATERIAAL WEGGOOIT. CONTROLEER ONMIDDELIJK NA HET UITPAKKEN OF ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD EN OF HET PRODUCT EN DE COMPONENTEN IN ONBEROERLIJKE TOESTAND VERKEREN. MONTER HET PRODUCT NOOIT WANNEER NIET ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD.

4. Veiligheidsinstructies

GEVAARLIJK VOOR BABY'S EN KINDEREN!
Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met verpakkingsmateriaal of het product zelf. Er bestaat gevaar op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door het risico van opvanging. Kinderen ontschatten dergelijke gevaren vaak. Houd daarom kinderen altijd uit de buurt van dit product. Het product is geen speelgoed.

VOORZICHTIG, GEVAAR VAN VERWONDING!
Zorg er terdege voor dat alle delen onbeschadigd en correct zijn gemonteerd. Bij een onoordeelkundige montage bestaat risico op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen negatieve invloed hebben op de veiligheid en het functioneren.

5. Montage

Volg hierbij nauwlettend de montagehandleiding (afb. 1 – 7). Neem ook de veiligheidsinstructies in acht!

6. Reiniging en onderhoud

Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
Reinig het materiaal en het frame met een stofvrije, iets vochtige doek.
Reinig de afdekking van de lichtschacht regelmatig grondig.
Gebruik eventueel een mild schoonmaakmiddel.

7. Afvalverwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. Dit afval kunt u afgeven bij uw plaatselijke recyclingpunt. Hoe u het product na beëindiging van het gebruik als afval kunt verwijderen, kunt u opvragen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

8. Montagevideo

Een duidelijke montagevideo vindt u onder: www.smartmaxx.info

9. Producent / Service

3 jaar garantie

Neem voor service en aanspraak op garantie contact op met:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Houd bij al uw aanvragen de kassabon en het artikelnummer **IAN 378374_2110** binnen handbereik als bewijs van aanschaf.

10. Vaak gestelde vragen

Wat moet ik doen als onderdelen in het bouwpakket ontbreken / defect zijn?
Wanneer u constateert dat een meegeleverd onderdeel ontbreekt of defect is, stel ons hiervan dan op de hoogte door het artikelnummer van uw product en het bewijs van aankoop per e-mail te verzenden aan: office@smartmaxx.info of maak hiervoor gebruik van ons contactformulier. U ontvangt binnen de garantietermijn onmiddellijk een gratis vervangend onderdeel.

Waarop moet worden gelet bij het aanbrengen van de klemprofielen?

Bring het materiaal in vorm door het met gereedschap in de groef te drukken. Wij adviseren de klemprofielen eerst aan de lange zijde van het frame en daarna aan de korte zijde vast te zetten.

Hoe maak ik aluminium profiellijsten het best korter?

Gebruik voor het inkorten van aluminium profiellijsten bij voorkeur een ijerzazag. Plaats de onderdelen in een versiekvorm, zet ze vast zonder ze te beschadigen (bijv. met een klem) om een exact rechte lijn te zetten. We wijzen erop dat het veiliger is hierbij werkhandschoenen te dragen. De breedte B en diepte T zijn de buitenafmetingen van het rooster.

Is het materiaal wintervast?

U kunt de afdekking van de lichtschacht het hele jaar gemonteerd laten. Neem de reinigingsinstructies in acht.

Aanwijzing:

Vergissingen, wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
De actuele versie van de handleiding kunt u als pdf downloaden op www.smartmaxx.info

EN 1. Introduction

Congratulations!

With your purchase, you have chosen a high-quality product. Be sure to familiarise yourself with the product before installing it and putting it into operation. Please read the following installation and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep this manual in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the product.

2. Proper use

This article is intended to provide protection from vermin and leaves in private homes. Any use other than the one described above or modifications to the product are not permitted and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use damage caused during installation. This product is not intended for commercial use.

SHOULD YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH OR QUESTIONS ABOUT THE PRODUCT OR ITS INSTALLATION, PLEASE ALWAYS CONTACT OUR SERVICE CENTRE FIRST. WE WILL GLADLY HELP YOU OUT.

3. Technical data

Max. grating dimensions: 115 x 50 cm

WHEN UNPACKING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT YOU DO NOT ACCIDENTALLY THROW AWAY ANY MOUNTING MATERIAL. IMMEDIATELY AFTER UNPACKING, CHECK THE SCOPE OF DELIVERY FOR COMPLETENESS AND THE PERFECT CONDITION OF THE PRODUCT AND ALL PARTS. DO NOT INSTALL THE PRODUCT IF THE SCOPE OF DELIVERY IS INCOMPLETE.

4. Safety instructions

DANGER OF LIFE AND ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN!
Never leave children unattended with packaging material and the product. There is a risk of suffocation due to packaging material and a danger of death due from strangulation. Children often underestimate dangers. Keep children away from the product at all times. The product is not a toy.

CAUTION – RISK OF INJURY!
Make sure that all parts are installed in an undamaged state and correctly. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and function.

5. Installation

Please follow the installation instructions minutely (images 1 – 7). Observe the safety instructions!

6. Cleaning and care

Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
Clean the mesh and frame with a lint-free, slightly moistened cloth.
Thoroughly clean the retractable insect screen regularly.
If necessary, use a mild detergent.

7. Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials. Dispose of it using local recycling containers. You can find out how to dispose of the used product by contacting your municipality or town council.

8. Installation video

You can find an animated installation video at: www.smartmaxx.info

9. Manufacturer / Service

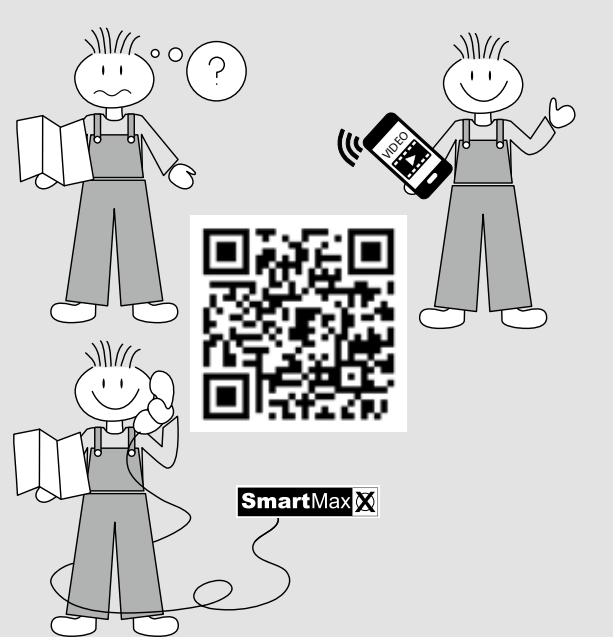
3-year warranty.

For service and warranty claims, please contact:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

IAN 378374_2110



Smartmaxx GmbH
Stand der Informationen - Version des informations -
Informatiestand - Information status - Stav informací -
Stan informací - Stav informací - Fecha de la última
actualización - Oplysningernes stand - Stato delle
informazioni - Felvilizsgálat dátuma - Stanje informacij:
01/2022
Ident.-Nr.: 378374_01202 - DE/GB/FR/NL/CZ/PL/
SK/ES/DK/IT/HU/SI

QA713

DE Benötigtes Werkzeug 13 Outils nécessaires
NL Benodigd gereedschap 13 Required tools
FR Outils nécessaires 13 Required tools
CH Potřebné nástroje 13 Potrzebne narzędzia
SK Potrebne náradie 13 Hieramientas necesarias
DK Værktøj, du skal bruge 13 Utensili necessari
HU Szükséges szerszámok 13 Zahlevano orodje

BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUM MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERN WEITER.

3. Technische Daten

Max. Gittergröße: 115 x 50 cm

• Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

• ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

4. Sicherheitshinweise

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

5. Montage

Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 7). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise!

6. Reinigung und Pflege

• Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

Please leave the receipt and the item number **IAN 378374.2110** as proof of purchase ready for all inquiries.

10. FAQ
What can I do if parts are missing from the kit or defective?
If you find that a part listed in the scope of delivery is missing or defective, please inform us by sending the item number of your product and the purchase receipt via e-mail to office@smartmaxx.info or use our contact form. Within the warranty period, you will receive a replacement free of charge.

What is important when installing the clamping strips?
Pre-form the mesh using a tool by pressing it into the groove. We recommend to first fix the clamping strips to the longitudinal and then to the wide sides of the frame.

What is the best way to shorten profiles?
Preferably, use an iron saw to shorten aluminium profiles. Place the parts in a mitre box, fix them in place without crushing them, if necessary with a screw clamp, to achieve a precise, straight cut. As a safety precaution, we recommend wearing work gloves. Width B and depth T represent the grating's exterior dimensions.

Is the mesh winter proof?
You can leave the light shaft cover mounted all year round. Observe the cleaning instructions.

Note:
Subject to mistakes, changes and setting errors. Download the current version of the instructions as a PDF file at www.smartmaxx.info

🇨🇿 1. Úvodem Srděné blahopřejeme! Svoji koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámete. Přechtěte si pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku třetím osobám přiložte i veškerou dokumentaci.
2. Použití v souladu s určením Tento výrobek je určen k ochraně proti hmyzu a listů v soukromých obytných prostorách. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změny výrobku jsou nepřipustné a mohou vést k poranění
GB/IE/MT/CZ

- Interaktyve svetlika je potrebne v pravidelnych intervaloch dokladne čistiti.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.

7. Likvidácia
Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahodte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

8. Video s montážou
Animované video s montážou nájdete na: www.smartmaxx.info

9. Výrobca / servis
3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hörucia linka: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info
Pre prípadné otázky majte pokladničný doklad a číslo výrobku **IAN 378374_2110** ako dôkaz o kúpe.

10. Často kladené otázky
Čo robíš, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?

Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením diela výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

Na čo treba dáť pozor pri nasadzovaní upínacích lisťů?

Pletivo predvŕtajuje pomocou náradia zatlačením do drážky. Odporúčame vám nasadiť upínacie listý najprv na pozdĺžne a potom na priečne strany rámu.

Ako najlepšie skrátiť hliníkové profily?
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pilku na železo. Diely vložte do

pokosnice, v prípade potreby ich bez nadmerného sŕtlačenia upevnite pomocou skrutkových svorky, aby ste dosiahli presný rez. V rámci bezpečnosti však odporúčame nosiť pracovné rukavice. Šírka B a hĺbka T sú vonkajšie rozmery roštu.

SK	SK/ES	ES	ES/DK	DK	DK
----	-------	----	-------	----	----

4. Avvertenze di sicurezza
PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTILI
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo d soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sfortunatamente i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

5. Montaggio
Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 7). Rispettare le avvertenze di sicurezza! Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. La larghezza B e la profondità T sono le dimensioni esterne della griglia.

6. Pulizia e cura
• Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
• Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente umidito.
• Pulire la copertura per lucernario a fondo e ad intervalli regolari.
• Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento
Il imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio
Un video è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza
Garanzia di 3 anni
Per assistenza o garanzia contattate:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

a/nebo poškodení výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím v rozporu s určením nebo škody způsobené montáží. Výrobek není určen ke komerčnímu využití.

🇮🇹 1. POTIŽIČI NEBO DOTAZECH V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM NEBO JEHO MONTÁŽÍ VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ STŘEDISKO. RADÍ VÁM POMŮŽEME.

3. Technické údaje
Max. veľkosť mriežky: 115 x 50 cm

🇮🇹 1. PŘI VYBALOVÁNÍ DÁVATE POZOR, ABYSTE OMYLEM NEVYHODILI MONTÁŽNÍ MATERIÁL. IHNEED PO VYBALENÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE DODÁVKA KOMPLETNÍ A ZDA JSOU VŠECHNY DÍLY VÝROBKU V BEZVADNÉM STAVU. JESTLIŽE NENÍ DODÁVKA KOMPLETNÍ, V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VÝROBEK NEMONTUJTE.

4. Bezpečnostní pokyny
NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAŽU PRO BATOLATA A DĚTI!

Nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hraje nebezpečí udušení balicím materiálem nebo usmrcení uškrcením. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.

POZOR NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
Ujistěte se, že díly nejsou poškozeny a že jsou správně namontovány. Při neodborné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

5. Montáž
Postupujte přesně podle návodu k montáži (obrázek 1 – 7). Dodržujte přitom bezpečnostní pokyny!

6. Čištění a ošetřování

- Nikdy nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Čistěte tkaninu a rám navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Čistěte důkladně kryt světliku v pravidelných intervalech.
- Použijte případně jemný čisticí prostředek.

GB/IE/MT/CZ	CZ	CZ	PL	PL	PL/SK
-------------	----	----	----	----	-------

Je pletivo mrazuvzdorné?
Překrytí svetlika možete nechať namontované po celý rok. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia!

Upozornenie:
Omyly, zmeny a chyby tisku vyhradené. Aktualnú verziu návodu si môžete stiahnuť ako PDF na www.smartmaxx.info

🇪🇸 1. Introducción ¿Eñhorabuena!
Ha decidido usted comprar un producto de calidad. Familiarícese con el producto antes del efectuar su montaje y de utilizarlo por primera vez. Además, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos que se indican. Guarde debidamente estas instrucciones. Así mismo, si entregase este producto a un tercero, hágale entrega de toda la documentación.

2. Uso apropiado
Este artículo está concebido para utilizarse como protección contra bichos y hojas en el ámbito doméstico. No es admisible darle un uso distinto al que se ha descrito anteriormente o modificar el producto y ello puede provocar lesiones o dañar el producto. El fabricante no se hace responsable por los daños que pudieran derivarse de un uso indebido o de su montaje. El producto no está destinado al uso industrial.

🇮🇹 SI TENEVA ALCUN PROBLEMA O CONSULTA SULLO IL PRODOTTO O SU MONTAJE, LE ROGAMO CHE PRIMERAMENTE SI PONGA IN CONTATTO CON NUESTRO CENTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA. LE AYUDAREMOS CON MUCHO GUSTO.

3. Datos técnicos
Tamaño máx. de la rejilla: 115 x 50 cm

🇮🇹 AL DESEMBALARLO, ASEGÚRESE DE NO TIRAR MATERIAL DE MONTAJE INADVERTIDAMENTE. NADA MÁS DESEMBALARLO COMPRUEBE QUE TODO EL MATERIAL ESTÉ INCLUIDO Y QUE TODAS LAS PARTES DEL PRODUCTO SE ENCUENTREN EN PERFECTO ESTADO. SI EL MATERIAL SUMINISTRADO ESTUVIESE INCOMPLETO, BAJO NINGÚN CONCEPTO DEBERÁ PROCEDER A SU MONTAJE.

7. Likvidace
Obal je vyroben z ekologicky šetrných materiálů. Odložte je do místních recyklačních kontejnerů. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte na obecním nebo městském úřadě.

8. Montážní video
Animované montážní video najdete zde: www.smartmaxx.info

9. Výrobce / Servis
Záruka 3 roky.
Pro servis a záruku kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pro případ jakýchkoli dotazů mějte připraven jak doklad o koupi prodejný doklad a číslo artiklu **IAN 378374_2110**.

10. FAQ
Co mám dělat, když v montážní sadě chybí díly / jsou vadné?
Pokud zjistíte, že díl uvedený v rozsahu dodávky chybí nebo je vadný, oznámte nám to spolu s číslem artiklu Vašeho výrobku a dokladem o koupi prostřednictvím e-mailu na adresu office@smartmaxx.info nebo použijte náš kontaktní formulár. V rámci záruční lhůty obdržíte obratem bezplatnou výměnu.

Na co je třeba dávat pozor při montáži svěracích lisťů?
Vytvářjte tkaninu zatlačením do drážky pomocí nástroje. Doporučujeme upevnit svěrací listý nejprve na podélné strany, a pak na příčné strany rámu.

Jak nejlépe zkrátím hliníkové profily?
Na zkrácení hliníkových profilů použijte nejlépe pilku na železo. Abyste dosáhli přesného a rovného řezu, vložte díly do pokosového řezadla, zafixujte je šroubovací svěrkou, aniž je zmáčknete. Jako bezpečnostní opatření odkazujeme na použití pracovních rukavic. Šírka B a hloubka T jsou vnější rozměry mřížkového roštu.

Je tkanina mrazuvzdorná?
Kryt světliku možete nechat namontovaný po celý rok. Dodržujte pokyny pro čištění.

Upozornění:
Omyly, změny a chyby tisku vyhrazeny. Aktuální verze návodu jako PDF ke stažení na adrese www.smartmaxx.info

4. Instrucciones de seguridad
PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS!
Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o con el producto. Existe riesgo de asfixia provocado por el material del embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños suelen infravalorar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es ningún juguete.

🇨🇿 1. Úvodem Srděné blahopřejeme!

Svoji koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámete. Přechtěte si pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku třetí

| GB/IE/MT/CZ | CZ | CZ | PL | PL | PL/SK |

- Interaktyve svetlika je potrebne v pravidelnych intervaloch dokladne čistiti.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.

7. Likvidácia
Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahodte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

8. Video s montážou
Animované video s montážou nájdete na: www.smartmaxx.info

9. Výrobca / servis
3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hörucia linka: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info
Pre prípadné otázky majte pokladničný doklad a číslo výrobku **IAN 378374_2110** ako dôkaz o kúpe.

10. Často kladené otázky
Čo robíš, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?

Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením diela výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

Na čo treba dáť pozor pri nasadzovaní upínacích lisťů?

Pletivo predvŕtajuje pomocou náradia zatlačením do drážky. Odporúčame vám nasadiť upínacie listý najprv na pozdĺžne a potom na priečne strany rámu.

Ako najlepšie skrátiť hliníkové profily?
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pilku na železo. Diely vložte do

pokosnice, v prípade potreby ich bez nadmerného sŕtlačenia upevnite pomocou skrutkových svorky, aby ste dosiahli presný rez. V rámci bezpečnosti však odporúčame nosiť pracovné rukavice. Šírka B a hĺbka T sú vonkajšie rozmery roštu.

SK	SK/ES	ES	ES/DK	DK	DK
----	-------	----	-------	----	----

4. Avvertenze di sicurezza
PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTILI
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo d soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sfortunatamente i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

5. Montaggio
Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 7). Rispettare le avvertenze di sicurezza! Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. La larghezza B e la profondità T sono le dimensioni esterne della griglia.

6. Pulizia e cura
• Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
• Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente umidito.
• Pulire la copertura per lucernario a fondo e ad intervalli regolari.
• Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento
Il imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio
Un video è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

9. Produttore/Assistenza
Garanzia di 3 anni
Per assistenza o garanzia contattate:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-Mail: office@smartmaxx.info

🇪🇸 1. Wstęp Gratulujemy!
Szczególnie dziękujemy za zakup wysokiej jakości produktu. Przed przystąpieniem do montażu i zastosowania należy zapoznać się z wyrobem. Zaleca się uważne przeczytanie poniższej instrukcji montażu i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Wyrob należy używać tylko zgodnie z opisem i jego przeznaczeniem. Instrukcję użytkowania należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania wyrobu osobom trzecim należy dołączyć do niego cały dokumentację.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten wyrob jest przewidziany do ochrony wnętrza mieszkalnych przed dostępiem owadów i wpadaniem liści. Inne zastosowanie niż powyżej opisane lub dokonanie modyfikacji wyrobu nie jest dozwolone, ponieważ może być przyczyną szkoleżeń i / lub uszkodzenia wyrobu. Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem lub szkody wywołane przez montaż. Wyrob nie jest przeznaczony do zastosowań rzemieślniczych.

🇮🇹 W RAZIE WYSTAPIENIA PROBLEMÓW LUB PYTAŃ DOTYCZĄCYCH WYROBU LUB JEGO MONTAŻU NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO NASZEGO PUNKTU SERWISOWEGO. CHĘTNIE PAŃSTWU POMÓŻEMY.

3. Dane techniczne
Max. wymiary ramy: 115 x 50 cm

🇮🇹 PODCZAS WYPAKOWYWIANIA ZWRACAĆ UWAGĘ, ŻEBY PRZYPADKOWO NIE WYRZUCIĆ CZĘŚCI MONTAŻOWYCH. BEZPOŚREDNIO PO WYPAKOWANIU SKONTROLOWAĆ, CZY OPAKOWANIE ZAWIERAŁO WSZYSTKIE CZĘŚCI ORAZ SPRAWDZIĆ NIENAGANNY STAN WYROBU I WSZYSTKICH CZĘŚCI. W ZADNYM WYPADKU NIE PRZESTAJĄC DO MONTOWANIA, GDY NABYTY WYRÓB NIE JEST KOMPLETNY.

4. Przepisy bezpieczeństwa
SMRTELNE NEBEZPEČENSTVO I ZAGROZENIE WYPADKOWE DLA MAŁYCH I WIEKSYCH DZIECI!

🇨🇿 1. Úvodem Srděné blahopřejeme!

Svoji koupí jste se rozhodli pro vysoko kvalitný výrobek. Pred montážou a prvým uvedením do prevádzky sa najprv oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na montáž a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte len podľa opisu a na uvedené použitia. Tento návod si uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe jej odovzdajte aj všetky podklady.

| GB/IE/MT/CZ | CZ | CZ | PL | PL | PL/SK |

- Interaktyve svetlika je potrebne v pravidelnych intervaloch dokladne čistiti.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.

7. Likvidácia
Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahodte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

8. Video s montážou
Animované video s montážou nájdete na: www.smartmaxx.info

9. Výrobca / servis
3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

10. Často kladené otázky
Čo robíš, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?

Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením diela výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

Na čo treba dáť pozor pri nasadzovaní upínacích lisťů?

Pletivo predvŕtajuje pomocou náradia zatlačením do drážky. Odporúčame vám nasadiť upínacie listý najprv na pozdĺžne a potom na priečne strany rámu.

Ako najlepšie skrátiť hliníkové profily?
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pilku na železo. Diely vložte do

pokosnice, v prípade potreby ich bez nadmerného sŕtlačenia upevnite pomocou skrutkových svorky, aby ste dosiahli presný rez. V rámci bezpečnosti však odporúčame nosiť pracovné rukavice. Šírka B a hĺbka T sú vonkajšie rozmery roštu.

🇮🇹 SI TENEVA ALCUN PROBLEMA O CONSULTA SULLO IL PRODOTTO O SU MONTAJE, LE ROGAMO CHE PRIMERAMENTE SI PONGA IN CONTATTO CON NUESTRO CENTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA. LE AYUDAREMOS CON MUCHO GUSTO.

3. Datos técnicos
Tamaño máx. de la rejilla: 115 x 50 cm

🇮🇹 AL DESEMBALARLO, ASEGÚRESE DE NO TIRAR MATERIAL DE MONTAJE INADVERTIDAMENTE. NADA MÁS DESEMBALARLO COMPRUEBE QUE TODO EL MATERIAL ESTÉ INCLUIDO Y QUE TODAS LAS PARTES DEL PRODUCTO SE ENCUENTREN EN PERFECTO ESTADO. SI EL MATERIAL SUMINISTRADO ESTUVIESE INCOMPLETO, BAJO NINGÚN CONCEPTO DEBERÁ PROCEDER A SU MONTAJE.

🇨🇿 1. Úvodem Srděné blahopřejeme!

Svoji koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámete. Přechtěte si pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku třetí

| GB/IE/MT/CZ | CZ | CZ | PL | PL | PL/SK |

- Interaktyve svetlika je potrebne v pravidelnych intervaloch dokladne čistiti.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.

7. Likvidácia
Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahodte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

8. Video s montážou
Animované video s montážou nájdete na: www.smartmaxx.info

9. Výrobca / servis
3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

10. Často kladené otázky
Čo robíš, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?

Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením diela výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

Na čo treba dáť pozor pri nasadzovaní upínacích lisťů?

Pletivo predvŕtajuje pomocou náradia zatlačením do drážky. Odporúčame vám nasadiť upínacie listý najprv na pozdĺžne a potom na priečne strany rámu.

Ako najlepšie skrátiť hliníkové profily?
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pilku na železo. Diely vložte do

Nigdy nie pozostávať dieci samych, gdy w ich zasięgu dostępny jest materiał opakowania i wyrób. Występuje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania i śmiertelne zagrożenie zadławienia. Dzieci często nie dostarczają zagrożenia. Wyrób przechowywać zawsze w sposób niedostępny dla dzieci. Wyrób nie jest zabawką.

OSTROŽNĚ! NIEBEZPIECZENSTWO SKALECZENIA!
Upewnij się, czy wszystkie części nie wykazują uszkodzeń i są prawidłowo zamontowane. W razie nieprawidłowo wykonanego montażu występuje niebezpieczeństwo skaleczenia. Uszkodzone części mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i działanie.

5. Montaž
Prosimy o sčísle przestrzeganie instrukcji montażu [rys. 1 – 7]. Przy tym należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

- W żadnym wypadku nie stosować żrących lub szorujących środków czyszczących.
- Ścialkę z włókna szklanego i ramę czyścić lekko nawilżoną ściereczką nie pozostawiającą włókien.
- Osłone doświadciela piwnicznego należy regularnie, okresowo gruntownie czyścić.
- W razie potrzeby użyć łagodnego środka do czyszczenia.

7. Utylizacja
Opakowanie wykonane jest z materiałów nieszkodliwych dla środowiska. Przekazać je do recyklingu, wrzucając do lokalnych pojemników na surowce wtórne. Na temat możliwości utylizacji wyszukanego produktu zasięgnij informacji w lokalnym urzędzie miejskim lub gminie.

8. Wideo pokazujące etapy montażu
Animowane wideo pokazujące etapy montażu jest do obejrzenia pod: www.smartmaxx.info

9. Producent / servis
3-letnia gwarancja.
W sprawach serwisu i gwarancji prosimy skontaktować się z:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Holline: +49 89 678 45 06-0
E-mail: office@smartmaxx.info

10. Často kladené otázky
Čo robíš, ak v sade chýbajú